

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: / (Número de Tel. :) _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____
Licensed Fiduciary Number: / (Licencia número Fiduciario:) _____

FOR CLERK'S USE ONLY

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO MARICOPA)

In the Matter of the
Guardianship and Conservatorship of
(En lo referente a la tutela y curatela de)

Case Number PB: _____
(Número de caso PB:)

**ORDER OF APPOINTMENT OF A
PERMANENT GUARDIAN AND
CONSERVATOR OF AN ADULT (OR)**
(ORDEN DE NOMBRAMIENTO DE UN
TUTOR PERMANENTE Y CURADOR DE
UN ADULTO (O))

(Incapacitated and Protected Person)
(Incapacitado y protegido Persona)

for A MINOR AGED 17.5 OR OLDER
to become effective at age 18
(para UN MENOR (Persona incapacitada y
protegida) DE 17.5 AÑOS DE EDAD O
MAYOR que entrará en vigor a los 18 años de
edad)

**Warning: This appointment is not effective until the Letters of Appointment
have been issued by the Clerk of the Superior Court.**
(Advertencia: Este nombramiento no entrará en vigor hasta que la Secretaría del
Tribunal haya expedido las Cartas de nombramiento.)

The Court has read the sworn "Petition for Appointment of Guardian and Conservator" and held a hearing to determine whether the court should enter the Order requested in the Petition.
(El Tribunal ha leído la "Petición para el nombramiento de la tutor y curador" jurada y ha tenido una audiencia para determinar si el tribunal debe dictar la Orden solicitada en la Petición.)

THE COURT FINDS: / (EL TRIBUNAL FALLA QUE :)

A. Petitioner is entitled to file the Petition under Arizona law, A.R.S. §§14-5303(A) and 14-5404(A);
(El Peticionante tiene el derecho a presentar la Petición según la ley de Arizona, §§14-5303(A) and 14-5404(A);)

B. Petitioner has given “Notice of Hearing” as required by law or “Notice of Hearing” was waived by all interested parties;
(El Peticionante ha hecho la “Notificación de Audiencia” según lo exige la ley o todas las partes interesadas renunciaron a la “Notificación de Audiencia;”)

C. Venue in this county is proper;
(La competencia territorial (jurisdicción) de este condado es apropiada;)

D. The reports of the physician (or other health professional authorized under A.R.S. § 14-5312) and the court investigator have been considered by the Court.
(El Tribunal ha considerado los reportes del médico (o de otros profesionales de salud autorizados de conformidad con A.R.S. § 14-5312) y del investigador judicial.)

E. REGARDING GUARDIANSHIP: / (CON RESPECTO A LA TUTELA:)

1. **The above-captioned person is an incapacitated person and in need of the continuing care and supervision of a GUARDIAN.**
(La persona señalada al rubro es una persona incapacitada que necesita el cuidado y supervisión continuos de un TUTOR.)

2. **The appointment of a guardian is necessary to provide for the demonstrated needs of the incapacitated person.**
(El nombramiento de un tutor es necesario para cubrir las necesidades demostradas de la persona incapacitada.)

3. **The needs of the incapacitated person cannot be met by less restrictive means, including technological assistance.**
(Las necesidades de la persona incapacitada no pueden satisfacerse por medios menos restrictivos, inclusive asistencia tecnológica.)

4. **The person appointed below is competent to serve as Guardian.**
(La persona que se nombra a continuación es competente para desempeñarse como Tutor.)

5. **The person appointed has priority for appointment under A.R.S. § 14-5311, or is otherwise appointed for good cause in accord with A.R.S. § 14-5311(D).**
(La persona nombrada tiene prioridad para el nombramiento según A.R.S. § 14-5311, o de lo contrario se le ha nombrado por causa suficiente de acuerdo con A.R.S. § 14-5311(D).)

6. **TYPE OF GUARDIANSHIP: Less restrictive alternatives having been considered:**
(TIPO DE TUTELA: Habiéndose considerado alternativas menos restrictivas:)

A GENERAL GUARDIANSHIP is warranted; A limited guardianship is not appropriate or in the best interests of the incapacitated person.
(Se necesita una TUTELA GENERAL; una tutela limitada no es apropiada ni es lo que más conviene a la persona incapacitada.)

(OR) / (O)

- A LIMITED GUARDIANSHIP, carrying only such authority as specified on the pages that follow, is appropriate and adequate to protect the best interests and well-being of the ward.**

(UNA TUTELA LIMITADA, que otorgue sólo la autoridad especificada en las páginas que se encuentran a continuación, es apropiada y adecuada para proteger el bienestar y lo que más conviene al pupilo.)

7. **REGARDING MENTAL HEALTH:**
(EN LO QUE CONCIERNE A LA SALUD MENTAL:)

- By clear and convincing evidence the ward requires inpatient mental health care and treatment.**

(Sobre la base de evidencia clara y convincente, el pupilo requiere tratamiento y cuidado de salud mental como paciente internado.)

8. **REGARDING DRIVING PRIVILEGES:**
(EN LO QUE CONCIERNE A LOS PRIVILEGIOS PARA CONDUCIR:)

- There is sufficient medical or other evidence to establish the ward's incapacity does not prevent or interfere with the safe operation of a motor vehicle.**

(Hay suficiente evidencia médica u otra evidencia para establecer que la incapacidad del pupilo no previene o interfiere con la operación segura de un vehículo motorizado.)

- The ward's incapacity prevents or interferes with the safe operation of a motor vehicle.**

(La incapacidad del pupilo sí previene o interfiere con la operación segura de un vehículo motorizado; por lo tanto.)

9. **REGARDING VOTING RIGHTS:**
(EN LO QUE CONCIERNE AL DERECHO A VOTAR:)

- By clear and convincing evidence the ward has sufficient capacity and understanding to exercise the right to vote.**

(Sobre la base de evidencia clara y convincente, el pupilo tiene la capacidad y comprensión suficientes para ejercer su derecho a votar.)

- The ward does not have sufficient capacity and understanding to exercise the right to vote.**

(El pupilo no tiene capacidad y comprensión suficientes para ejercer su derecho a votar.)

F. APPOINTMENT OF A CONSERVATOR IS NECESSARY: In accord with A.R.S. §14-5401:
(*EL NOMBRAMIENTO DE LA CURATELA ES NECESARIO: Conforme a A.R.S. §14-5401:*)

1. **The proposed protected person is unable to manage his or her property and affairs effectively due to mental illness, mental deficiency, mental disorder, physical illness or disability, chronic use of drugs, chronic intoxication, confinement, detention by a foreign power, or disappearance; and**
(*La persona protegida propuesta no puede administrar sus bienes ni atender sus asuntos de manera eficaz debido a enfermedad mental, deficiencia mental, trastorno mental, enfermedad física o discapacidad, uso crónico de drogas, ebriedad crónica, confinamiento, detención por un país extranjero, o desaparición;* y)
2. **The person has property that will be wasted or dissipated unless proper management is provided or because funds are needed for the support, care and welfare of the person or those entitled to be supported by the person, and that protection is necessary or desirable to obtain or provide funds.**
(*La persona tiene bienes que se desperdiciarán o derrocharán a menos que se brinde la administración apropiada o porque se necesitan fondos para la manutención, cuidado y bienestar de la persona o de las personas con derecho a recibir manutención de la persona, y la protección es necesaria o deseable para obtener o suministrar fondos.*)

IT IS ORDERED: / (SE ORDENA:)

1. **The Court appoints: / (El Tribunal nombra a:)** _____
as permanent guardian and conservator for the incapacitated person.
(*como tutor y curador permanente para la persona incapacitada.*)

- The incapacitated person is a MINOR, and the appointment is effective as of**
(*La persona incapacitada es un MENOR y el nombramiento entra en vigor el*)
the minor's 18th birthday on this date:
(*cuando el menor cumple los 18 años de edad em esta fecha:*) _____
(**Month, Date, Year of the ward's 18th Birthday**)
(*Mes, día, año cuando el pupilo cumplirá los 18 años de edad*)

2. **BOND: / (FIANZA (GARANTÍA):)** **The Guardian must file a bond in the amount of \$** _____
(*El tutor debe presentar una fianza (garantía) por el monto de \$ XXX*)
with the Clerk of the Court, Probate Registrar by (date): _____
(*ante el Registrador de Testamenterías de la Secretaría del Tribunal a más tardar (fecha):*)

OR / (O) **Bond is not required and is waived.**
(*No se requiere una fianza (garantía) y se exime de esta obligación.*)

3. **ISSUANCE OF LETTERS: Upon filing of any required bond, "Letters of Guardianship and Conservatorship of an Adult" shall be issued by the Clerk of the Court, Probate Registrar, subject to the following restrictions (if any):**
(*EXPEDICIÓN DE CARTAS: Cuando se establezca la garantía o fianza exigida, el Registrador Testamentario de la Secretaría del Tribunal deberá expedir "Cartas de tutela y curatela de un adulto".*)

SUBJECT TO THE FOLLOWING RESTRICTIONS (if any):

(ESTANDO ESTO SUJETO A LAS RESTRICCIONES QUE SE INDICAN A CONTINUACIÓN (si aplica):)

A. GUARDIANSHIP:

1. **A LIMITED GUARDIANSHIP is ordered. The Guardian's authority is limited to:**

(Una tutela limitada es ordenado. La autoridad del tutor se limita a:)

a. Mental Health Care Powers: (check all that apply)

(Poderes para cuidado de salud mental: (marque todas las casillas pertinentes))

- Guardian is granted authority to consent to outpatient mental health treatment.**

(Se otorga al tutor (limitada) la autoridad para dar su consentimiento para el tratamiento de salud mental como paciente ambulatorio.)

- Guardian is granted authority to place the ward in an Inpatient Psychiatric Facility for inpatient mental health care and treatment.**

(Se otorga al tutor la autoridad para colocar al pupilo en una institución psiquiatra para pacientes hospitalizados para cuidado y tratamiento de salud mental como paciente hospitalizado.)

This authority expires on _____ (date). Requests to renew or
(Esta autoridad se vence el _____ (fecha).)

extend authority for inpatient mental health treatment must be submitted every year.

(Las solicitudes para renovar o ampliar la autoridad para el tratamiento de salud mental para pacientes hospitalizados se deben presentar cada año.)

b. (and/or) The following specific powers indicated:

((y/o) Los siguientes poderes específicos indicados:)

- Consent to Medical Treatment**

(Dar su consentimiento para el tratamiento médico)

- Consent to Marriage**

(Dar su consentimiento para el matrimonio)

- Arrange Education or Training**

(Hacer los arreglos necesarios para la educación o capacitación)

- Consent to Make Living Arrangements**

(Dar su consentimiento para que se hagan arreglos en materia de vivienda)

- Apply for Public Assistance or Social Services**

(Solicitar asistencia pública o servicios sociales)

c. OTHER LIMITED POWERS: / (OTROS PODERES LIMITADOS:)

(OR) / ((O))

2. A (“general”, “non-limited”) GUARDIANSHIP is ordered, **subject to the following restrictions (if any):**
(Se ordena una TUTELA GENERAL (No “Limitados”), estando esto sujeto a las siguientes restricciones (de haberlas):)

3. **MENTAL HEALTH POWERS OF GUARDIAN:**
(PODERES MENTALES DE SALUD DE GUARDA:)

- The Guardian is granted authority to place the ward in an Inpatient Psychiatric Facility for inpatient mental health care and treatment.**
(Se otorga al tutor la autoridad para colocar al pupilo en una institución psiquiatra para pacientes hospitalizados para cuidado y tratamiento de salud mental como paciente hospitalizado.)

This authority expires on this date: _____ . **Requests to renew**
(Esta autoridad se vence en esta fecha:)
or extend authority to place the ward in an Inpatient Psychiatric Facility must be submitted every year.
(Las solicitudes para renovar o ampliar la autoridad de colocar al pupilo en un centro de salud mental para pacientes hospitalizados se deben presentar cada año.)

4. **PRIVILEGES and RIGHTS of the WARD:**
(PRIVILEGIOS y DERECHOS del Pupilo:)

A. DRIVING PRIVILEGES: / (PRIVILEGIOS PARA CONDUCIR:)

- The Ward’s right to keep or obtain a driver’s license is suspended**
(Se suspende el derecho del pupilo de obtener o mantener una licencia de conducir)
- The Ward’s right to keep or obtain a driver’s license is NOT suspended**
(NO se suspende el derecho del pupilo de obtener o mantener una licencia de conducir)

B. VOTING RIGHTS: / (DERECHO A VOTAR:)

- The Ward’s right to vote is suspended**
(Se suspende el derecho del Pupilo a votar)
- The Ward’s right to vote is NOT suspended.**
(NO se suspende el derecho del Pupilo a votar.)

B. CONSERVATORSHIP: / (CURADURÍA:)

1. **A CONSERVATORSHIP is ordered for the following limited or specific purpose(s):**
(Una tutela se ordena para el propósito limitado o específica siguiente (s):)

(OR) / ((O))

2. A (“general”) CONSERVATORSHIP over the entire estate of the protected person is ordered, subject to the following restrictions, if any:

(Un ("general") CONSERVATORÍA sobre todo el patrimonio de la persona protegida se ordenó, con sujeción a las siguientes restricciones, si procede:)

a. Restricted Account: / *(Cuenta Restringida:)*

Funds shall be deposited into an interest bearing, federally insured restricted account at a financial institution engaged in business in Arizona. No withdrawals of principal or interest may be made without certified order of the superior court. Unless otherwise ordered by the court, reinvestment may be made without further court order so long as funds remain insured and restricted in this institution at this branch. (Arizona Rules of Probate Procedure, Rule 22 (C) 2).

(Los fondos deberán depositarse en una cuenta restringida asegurada federalmente que pague interés en una institución financiera que realice negocios en Arizona. No se puede hacer ningún retiro de capital o interés sin una orden certificada del Tribunal Superior. A menos que el tribunal ordene lo contrario, se pueden hacer reinversiones sin ninguna otra orden del tribunal, siempre y cuando los fondos continúen estando asegurados y restringidos en esta institución y en esta sucursal. (Regla 22 (C) 2 del Reglamento Estatal de Procedimientos Testamentarios de Arizona).)

The Conservator may only hold funds in a depository which agrees to be bound by the terms of this Order and to make written proof of its agreement to be bound, including such proof of the account, the account number, the amount of the deposit, the notarized signature of the depository branch manager, and the agreement not to permit any withdrawal unless it is first provided with a certified copy of this Court’s order permitting the withdrawal.

(El curador sólo podrá mantener fondos en un depositario que acepte estar obligado por los términos de esta Orden y que suministre prueba escrita de su aceptación de esta obligación, lo que incluirá un comprobante de la cuenta, número de cuenta, monto del depósito, firma del gerente de la sucursal certificada ante notario, y el compromiso de no permitir ningún retiro a menos que primero se suministre una copia certificada ante notario de la orden de este Tribunal que permita el retiro.)

The following funds/accounts shall be restricted:

(Los fondos y cuentas que se indican a continuación deberán estar restringidos:)

FILING PROOF OF RESTRICTED ACCOUNT: The conservator, the Attorney for the conservator, the attorney for the protected person, or the Attorney for the insurance company, is responsible for establishing the restricted account and filing proof with the Court within 30 days of this Order.

(PRESENTACIÓN DE COMPROBANTE DE CUENTA RESTRINGIDA: El curador; el Abogado del curador, el abogado de la persona protegida, o el Abogado de la compañía de seguros, es responsable de establecer la cuenta restringida y de presentar un comprobante ante el Tribunal dentro de los 30 días de esta Orden.)

- b. **RESTRICTED REAL PROPERTY (real estate/land): No restricted realty shall be leased for a period of more than one year, sold, encumbered or conveyed without prior court order.**

(BIENES INMUEBLES RESTRINGIDOS (bienes inmuebles y tierras): Ningún bien inmueble restringido deberá arrendarse por un período de más de un año, venderse, gravarse o traspasarse sin una orden judicial previa.)

The following property or properties shall be restricted:

(El bien o los bienes que se indican a continuación deberán ser restringidos:)

The conservator is responsible for filing proof of recorded restriction with the Court within 30 days of this Order.

(El curador es responsable de presentar ante el Tribunal un comprobante de una restricción registrada dentro de los 30 días de esta Orden.)

4. **ACCEPTANCE OF LETTERS: The Guardian and Conservator shall sign the “Acceptance of the Letters” under oath or by affirmation, and file the Acceptance with the Clerk of the Court, Probate Registrar.**

(ACEPTACIÓN DE LAS CARTAS: El tutor y el curador deberán firmar la “Aceptación de las cartas” bajo juramento o por afirmación y presentar la Aceptación ante el Registrador de Testamentarías de la Secretaría del Tribunal.)

5. **ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR CONSERVATOR: (REQUISITOS ADICIONALES PARA CONSERVADOR:)**

A. INVENTORY and CREDIT REPORT:

(INVENTARIO y REPORTE DE CRÉDITO:)

- Within 90 calendar days of this date, the Conservator must prepare and file with the Clerk of the Court a detailed inventory of the protected person’s assets indicating fair market value, as required by A.R.S. § 14-5418, and attach to the inventory a copy of the protected person’s credit report that is dated within ninety days before the filing of the inventory,**

(Dentro de los 90 días calendario contados a partir de esta fecha, el curador tendrá que preparar y presentar ante la Secretaría del Tribunal un inventario detallado de los activos de la persona protegida, indicando el valor razonable de mercado, de conformidad con lo exigido por A.R.S. § 14-5418, y anexar al inventario una copia del reporte de crédito de la persona protegida que esté fechado dentro de los 90 días anteriores a la presentación del inventario,)

OR / (O)

- “Inventory” and Credit Report are waived and are not required to be filed with the court.**

(Se renuncia al “inventario” y al reporte de crédito y éstos no tienen que presentarse ante el tribunal.)

B. ESTATE BUDGET:

(PRESUPUESTO DEL PATRIMONIO:)

Within 90 calendar days of the appointment date, the Conservator must prepare and file with the Clerk of the Court a detailed budget for the current year. A new budget must be prepared and filed with the Annual Accounting for each year thereafter. Rule 30.3, A.R.P.P. *(Dentro de los 90 días calendario de la fecha de nombramiento, el curador debe preparar y presentar ante la Secretaría del Tribunal un presupuesto detallado para el año en curso. Es necesario preparar un nuevo presupuesto y presentarlo con la contabilidad anual para cada año de ahí en adelante. Regla 30.3, A.R.P.P.)*

C. STATEMENT OF SUSTAINABILITY:

(DECLARACIÓN DE SOSTENIBILIDAD:)

Within 90 calendar days of the appointment date, the Conservator must provide the court with an estimate as to whether the assets available to the Conservator are enough to meet the expenses of the protected person for the duration of time the protected person is expected to need care or fiduciary services. Rule 30.2, A.R.P.P. *(Dentro de los 90 días calendario de la fecha del nombramiento, el curador debe suministrar al tribunal un estimado indicando si los activos a la disposición del curador son suficientes para cubrir los gastos de la persona protegida para el período de tiempo que se anticipa que la persona vaya a necesitar cuidado o servicios fiduciarios. Regla 30,2, A.R.P.P.)*

D. ANNUAL ACCOUNTING OF CONSERVATOR:

(CONTABILIDAD ANUAL DEL CURADOR:)

- The Conservator shall report to the Court on the administration of the protected person's property by filing an annual accounting, and petitioning the court for approval of the accounting on or before the anniversary date of qualifying as conservator (the date the Letters of Appointment were issued). A.R.S. § 14-5419.**
OR

(El curador debe reportar al Tribunal acerca de la administración de los bienes de la persona protegida presentando una contabilidad anual y peticionando al tribunal la aprobación de la contabilidad en la fecha del aniversario de cuando calificó como curador (la fecha de expedición de las Cartas de nombramiento). A.R.S. § 14-5419. O)

- Annual Accounting is waived and is not required to be filed with the court.**
(Se renuncia a la Contabilidad Anual y ésta no tiene que presentarse ante el tribunal.)

- 6. ANNUAL REPORT OF GUARDIAN: The Guardian shall report to the Court on the status of the incapacitated person and the need to continue the guardianship at least annually on annually on or before the anniversary date of the Letters of Appointment as guardian, in accord with A.R.S. § 14-5315.**

(INFORME ANUAL DEL TUTOR: El Tutor deberá informar al Tribunal acerca de la condición de la persona incapacitada y la necesidad de continuar la tutela por lo menos anualmente en la fecha del aniversario de las Cartas de nombramiento como tutor o antes, de conformidad con A.R.S. § 14-5315.)

7. **CHANGE OF ADDRESS:** The Guardian and Conservator shall immediately notify the Court in writing of any change in the address of him or herself or of the protected and incapacitated person.

(CAMBIO DE DOMICILIO: El tutor y curador deberá informar al Tribunal inmediatamente por escrito acerca de todo cambio de su propio domicilio o del domicilio de la persona protegida y incapacitada.)

8. **OTHER DUTIES UNDER LAW:** The duties of the Guardian and Conservator as required by Arizona law and as set forth in this Order and the Order of Instructions shall continue until the Guardian and Conservator is discharged from these duties by order of this court.

(OTRAS OBLIGACIONES ANTE LA LEY: Las obligaciones del tutor y curador según lo exigido por la ley de Arizona y según lo establecido en esta Orden y en la Orden de instrucciones deberán continuar hasta que se libere al Tutor y Curador de estas obligaciones por orden de este tribunal.)

9. **DISCHARGE OF ATTORNEY:** The court-appointed attorney is discharged or is not discharged from further duties in this matter, the Court having found that the best interests of the protected person/incapacitated person require continuing representation by an attorney.

(EXONERACIÓN DEL ABOGADO: El abogado nombrado por el tribunal queda exonerado no queda exonerado de obligaciones adicionales en este asunto, habiendo el Tribunal determinado que lo que se requiere en beneficio de la persona protegida / a la persona incapacitada es continuar la representación por un abogado.)

DONE IN OPEN COURT: / *(CELEBRADO EN AUDIENCIA PÚBLICA:)*

JUDGE/COMMISSIONER **Pro Tem**
(Firma del JUEZ/COMISIONADO – Juez Interino)

JUDGE/COMMISSIONER (Printed Name)
(JUEZ/COMISIONADO (el nombre en letra molde))